

**PRIS DE L'ABONNEMENT.**  
Edition Quotidienne.  
En An. 6 Mois 3 Mois 1 Mois  
POUR LES ETATS-UNIS \$11.00 \$6.00 \$3.00  
POUR L'ETRANGER \$13.15 \$7.55 \$3.75  
Les abonnements se paient d'avance.

**Le Numéro Cinq Sous**

**PRIS DE L'ABONNEMENT**  
Edition Hebdomadaire.  
En An. 6 Mois 4 Mois 3 Mois  
POUR LES ETATS-UNIS \$3.00 \$1.50 \$1.00  
POUR L'ETRANGER \$4.00 \$2.00 \$1.35  
Les abonnements se paient d'avance.

# L'Abeille de la Nouvelle-Orléans.

POLITIQUE, LITTÉRATURE.

PRO ARIS ET FOCIS

SCIENCES, ARTS.

1er Septembre 1827.

NOUVELLE-ORLEANS, JEUDI, 30 JUILLET 1908

81ème Année.

## FRANÇAISE D'OUTRE-MER.

**Chronique parisienne.**  
Le nom français va être honoré sur une terre lointaine, jadis nôtre, par des étrangers. Le prince de Galles est en route pour Québec, qu'il s'apprête à célébrer le troisième centenaire de sa fondation. C'est célébrer en même temps le génie de la France, puis que la capitale du Canada fut fondée par un Français. La fête a pour héros désigné Samuel Champlain. Elle en a même deux, puisque Québec, qui offre déjà à l'admiration des visiteurs, sur une de ses places publiques, la statue de son fondateur, va profiter pour en élever une au marquis de Montcalm, qui la défendit si vaillamment. Soit, deux Français. Les Canadiens loueront dignement les vertus de ces deux héros devant le prince de Galles et en présence de notre représentant. L'adresse est déjà toute prête, et on y parle, paraît-il, de "la France bien-aimée".

J'aime à penser pourtant que ce sont les Canadiens qui trouveront les mots les plus appropriés pour saluer le nom français, les mots les mieux choisis, ceux qui, si nous les entendons, nous flatteraient le plus.

C'est le secret des femmes de trouver ces mots qui, par leur délicatesse et leur naturel, vous vont tout droit au cœur. Et elles ont une si jolie façon de le dire! Les Canadiennes ont pour cela de quoi tenir, puisqu'elles comptent avec les Françaises des années communes. Elles ont, dès le berceau, apprises la même langue, cette langue dont le poète a dit qu'il la parier.

Les femmes sur la levre en gardent l'air souriant.

Le sourire est un peu différent là-bas, à prononciation ayant subi des altérations. Mais il n'est pas moins charmant, avec sa particulière teinte d'exotisme.

On raconte qu'une des plus pures, des plus aimables figures de la légende canadienne, est une Française, Hélène Boullé. C'était la femme de Champlain. Deux qualités la distinguaient entre toutes, la vaillance et la bonté, ce qui la met bien de notre race. Avec cela charmante. Comment ne pas vaincre? Elle fut victorieuse au tant que Champlain. Collaboratrice de son mari par l'exquise bonté qu'elle témoignait envers les peuplades sauvages, qu'il s'agissait d'amener à la civilisation, elle le fut en maintes occasions par son esprit de résolution, sa hardiesse et son endurance, ce qui lui permit de hâter l'œuvre de colonisation, car un peu de force ne nuisait pas parfois à beaucoup de douceur. Elle avait toutes les délicatesses de la femme, mais offrait en même temps une certaine allure, étant habillée à l'aiguille comme aux armes, la digne compagne d'un de ces pionniers de la civilisation qu'on appelait autrefois des chevaliers d'adventures.

On parle encore d'elle sous la veillée, au Canada. La légende étant la poésie de l'histoire, elle est entrée dans la légende plus encore pour sa vaillance peut-être que pour sa bonté, tant il est vrai que dans ces pays d'énergie la force reste l'objet d'hommages particuliers.

— Elle serait, de nos jours, une femme de sport distinguée, disais-je hier à un Canadien.

— Pas plus, me répondit-il en riant, et elle a gagné, pour sa gloire, à vivre quelques siècles plus tôt. Car il n'est pas de pays en Amérique où le sport, sous toutes ses formes, soit cultivé par la femme autant que chez nous.

Et il ajouta avec un certain orgueil:— Ni avec plus d'adresse.

Et, une fois de plus, sous cette affirmation catégorique et par le ton même de son interlocuteur, se révéla à moi l'instinctive rivalité qui existe entre la population du Canada et celle des Etats-Unis. La Canadienne était spontanément opposée à l'Américaine, et sur l'unique question évoquée, celle du sport, elle lui était déclarée supérieure! E-priit, grâce, beauté, il n'en était pas question. Heureusement. Il est malaisé de discuter lorsque le patriotisme est en jeu. Au reste, celui qui vante les femmes de son pays aura toujours raison.

Dependant, la question étant d'actualité, j'ai voulu contester. J'ai rassemblé des souvenirs personnels, interrogé, pressé le pour et le contre, et je crois bien être arrivé à une vérité moyenne dont je vous livre le résultat pour ce qu'il vaut.

L'Américaine l'emporterait sur sa rivale en matière de sport et le jugement de mon interlocuteur serait ici en défaut. Elle l'emporterait par cela qu'elle est avant tout femme du dehors. Non point que le goût des jeux en plein air soit plus développé ici que là. Mais le sport est la vie même de l'Américaine. Elle l'exerce comme une fonction naturelle, avec plaisir, certes, mais en y attachant pas d'importance particulière puisque c'est une des conditions essentielles de son existence. La Canadienne est, par contre, bien plus femme d'intérieur, et ne se livrant au sport que par intermittence, quoiqu'elle fréquente, elle y a porté un ardeur que ne connaît pas sa rivale et qui lui prête l'ardeur d'une aptitude spéciale, alors que c'est seulement la fièvre d'une fois intense et passagère. Et elle se rapproche ainsi de nous. Elle reste à la maison. Elle n'y reste pas tout le temps, pas plus que la Française, mais enfin elle y reste et prend plaisir à s'occuper des soins du ménage ou à lire, à broder l'hiver au coin du feu, l'été au bord de la fenêtre ou sous quelque grand arbre au fond du jardin. Si l'Américaine est dans son jardin, c'est pour s'y mouvoir. Mais elle aime encore mieux être dehors. Les jardins ont en eux, les champs d'en ont pas ou, s'ils en ont, ce sont des clôtures légères faciles à franchir. L'espace libre, le plein air et le plus souvent l'inconnu... C'est ce besoin incessant d'inconnu, et d'un inconnu d'une certaine sorte, d'espace plus étalé, qui donnerait à penser à ceux qui l'étudieraient superficiellement qu'elle est bien au-dessus des spectacles de la vie. Elle n'est pas plus qu'une autre. Mais se dépassant comme elle le fait plus qu'une autre, elle aspire à la nouveauté.

— "Is it exciting?"  
— Est-ce entraînant, saisissant?

Elle est toujours dans l'extrême. Elle est toute énergie, tout élan, toute spontanéité, étant riche de santé et de jeunesse. La Canadienne, de race aussi jeune, robuste et saine, forte elle aussi de qualités viriles, a des retours, des arrière-pensées, moins de continuité dans l'action, et se rapproche ainsi insensiblement de la créole, toute différence gardée d'habitudes et de façon de vivre. Faut-il y rechercher un peu d'atavisme? Le vieux sang français qui coule dans ses veines pondrè-t-il cette impétuosité qui caractérise d'une façon si pittoresque la race américaine? Il n'est pas moins certain que les gens de Québec n'ont pas la vivacité de ceux de New-York, où la vie va si vite qu'on semble toujours être dans un train express. Mais, pour être d'allure moins vive et moins décidée que sa sœur l'Américaine, la Canadienne n'a pas moins comme elle une forte volonté. Elle aime assez à être maîtresse chez elle.

On se rappelle le mot prononcé naguère, dans un toast, par M. Horace Porter, alors ambassadeur à Paris:— Nous sommes gouvernés par nos femmes, disait-il, nos femmes sont gouvernées par nos filles, de sorte que les Etats-Unis sont gouvernés par des jeunes filles.

Le mot est joli. Mais, au fait, est-ce l'apanage exclusif des Américaines de gouverner ainsi leur pays? Et de tout temps, sous toutes les latitudes, n'en a-t-il pas été ainsi?

## DEPECHEES

### Télégraphiques

#### Le fils de Mme Vanderbilt est tué dans un accident d'automobile.

Paris, 29 juillet.—M. G. Whitthrop Sands, beau-fils de M. William K. Vanderbilt, a été tué dans un accident d'automobile, survenu ce matin à 7 heures, à quelque distance du château de St-Louis de Poissy, la superbe résidence d'été de la famille Vanderbilt.

M. Sands se promenait avec un chauffeur lorsque pour une raison restée inconnue leur machine qui marchait à une allure assez vive dérapa et vint frapper avec force un arbre situé au bord de la route. L'automobile se renversa, écrasant sous elle M. Sands et le chauffeur.

L'explosion du réservoir de gazoline mit le feu à la voiture et lorsque les secours arrivèrent on retira M. Sands et le chauffeur dont les corps horriblement mutilés et brisés présentaient un aspect lamentable. Ils furent transportés au château de St-Louis et tardas à rendre le dernier soupir. Le chauffeur est encore en vie, mais la gravité de ses blessures ne laisse aucun espoir de le sauver.

La douleur de Mme Vanderbilt faisait peine à voir, lorsque les gardes ramèrent au château le corps inanimé de son fils.

M. George W. Vanderbilt, qui se trouve en séjour à Dinard, a été informé télégraphiquement de l'accident.

#### Les Italiens en Tripolitaine.

Rome, 29 juillet.—Les persécutions que les autorités turques font subir aux citoyens italiens résidant à Tripoli attirent de nouveau l'attention.

La "Tribuna" remarque aujourd'hui que la Sublime Porte n'a pas tenu sa promesse de punir sévèrement les individus responsables de la mort du missionnaire italien, assassiné récemment aux environs de Tripoli, et qu'en conséquence le prestige des Italiens est grandement diminué aux yeux des Arabes.

On croit que le gouvernement italien est déterminé à poursuivre une action énergique, mais qu'il est retenu en ce moment par les événements politiques qui se déroulent en Turquie.

#### Dans la marine anglaise.

Londres, 29 juillet.—L'amirauté britannique vient de prendre ses premières mesures pour préserver la discipline dans la marine.

Sir Percy Scott, dont le commandement de la première escadre de croisière ne devait expirer que dans une année, vient d'être chargé du commandement d'une petite escadre spéciale qui visitera le Sud de l'Afrique dans le commencement de l'automne.

Cette nomination, qui n'est pas une promotion, a évidemment pour but d'écartier la possibilité de toute nouvelle friction entre Sir Percy Scott et Lord Charles Bessford.

#### Un shérif qui est déterminé à défendre un prisonnier.

Nashville, Tenn., 29 juillet.—On mande de Newport, Tenn.: "Il règne une profonde surexcitation dans cette ville à la suite de la tentative criminelle à la quelle s'est livré le nègre Mose Porter sur la personne de Miss Lydia Inman, une jeune fille blanche âgée de 20 ans."

Le shérif Royer qui a pris toutes les précautions nécessaires pour protéger le prisonnier a reçu

## LAZARD

### Complets se Blanchissant Pour Garçons.

Costumes Razors, Manes, Neckties et Bowties blancs et de Pastels.

1.45 Pour Costumes de 2.00 et 2.50.  
1.95 Pour Costumes de 2.00 et 3.50.  
2.95 Pour Costumes de 4.00 et 4.50.

Le Vente des Complètes en Lingerie pour Garçons se poursuit toujours.

C. LAZARD & Co., Ltd., 604-606 Rue du Canal.

#### Charbon pour la marine.

Port d'Espagne, Trinidad, 29 juillet.—Le vapeur anglais "Sirobyre" est parti hier de ce port pour Samoa avec une cargaison de charbon destinée à la station navale des Etats-Unis.

#### Prenez l'habitude d'économiser, elle est bonne.

Commencez aujourd'hui à épargner l'habitude de mettre de côté et voyez combien grandement dans une année les sommes qui sont placées dans une banque d'épargne.

Vous pouvez obtenir 3 1/2 % d'intérêt composé annuellement, sur vos épargnes, faibles ou considérables.

**LA GERMAN-AMERICAN SAVINGS BANK & TRUST CO.,**  
622 RUE DU CANAL.

La Banque d'Epargne de la rue du Canal.  
1er juillet—4e—mar 1908

## AVIS!

A partir de Jeudi, 30 Juillet, et pendant la reconstruction des voies ferrées rue Dryades, (Place de l'Université), entre Canal et Commune, les TRAMWAYS de l'Avenue Peters passeront rue Julie pour descendre par la rue St-Charles jusqu'à la rue du Canal, et s'en retourneront par leur route usuelle.

H. McCLOSKEY, Président.  
N. O. RAILWAY & LIGHT COMPANY.

## AU PUBLIC!

A partir de JEUDI, 30 JUILLET, les tramways réguliers de la LIGNE MAGAZINE reprendront leur route pour descendre la rue Magazine jusqu'à la rue du Canal, se rendant, par la rue du Canal, à la rue Nord Franklin, leur Terminus, et s'en retournant comme à l'ordinaire.

—BT—

Afin de donner un prompt service de transit au public, les "trampers" de cette ligne descendront le matin et l'après-midi rue Magazine jusqu'à Canal et monteront la rue du Champ, comme à l'ordinaire.

HUGH McCLOSKEY, Président.  
N. O. Railway & Light Co.

BILOXI, MISS, LE JUIU 1908.

MON CHER MR. TEBALD (L'Homme Qui Rit):  
Je n'ai l'honneur de vous connaître que de réputation, mais je vous engage à ne pas perdre d'une si belle occasion. Je vous envoie, en même temps, le seul magazine possible. J'ai obtenu dans complètement l'usage de l'eau, excepté pour les ablutions. Le Tout-Parisant à fait partir tant de monde dans le déluge que j'ai vraiment peur de l'en comme boire. Prenez une belle fille allemande; voyez ses joues; elles ont de la couleur de rose de l'ancre; son haleine a le parfum de la violette. Elle est "Brews Beer", une botte renommée en Allemagne. Pas d'eau contenant le germe de la malaria. Prenez à la serve typiste! Prenez seulement à un verre au lait, et c'est un merveilleux mélange de la glace au lait dans l'eau sucrée d'une glorieuse eau. Pas d'eau dans la maison. Le peuple devrait punir les prohibitionnistes.

Bien à Vous,  
PETER PARLEY.

**W. G. TEBALD,**  
—217 à 223 RUE ROYALE,  
NOUVELLE-ORLEANS, L.N.E.

Le Magasin de Meubles le plus Ancien et le Meilleur Marché au Sud.

#### Le procès De Castelfans—De Sa-gna.

Paris, 29 juillet.—Le procès intenté par le comte Boni de Castelfans, à son ex-épouse la princesse de Sigan, pour obtenir la tutelle de ses enfants, a été renvoyé à la session d'automne.

#### La situation en Turquie.

Constantinople, 29 juillet.—La crise politique qui règne depuis quelques jours en Turquie, est loin d'être terminée.

Les démonstrations en faveur du Sultan peuvent d'un instant à l'autre se tourner contre lui s'il ne cède pas aux demandes du parti constitutionnel qui exige le renvoi immédiat de la camarilla du palais et d'autres réformes importantes.

On croit que le Sultan accordera les concessions demandées, malgré les difficultés qu'il éprouve à se séparer de ses favoris.

Hier soir les troupes ont été mobilisées pour empêcher une nouvelle manifestation en face du palais.

Un iradé publié aujourd'hui convoque le nouveau Parlement turc pour le 1er novembre.

Ce document fait appel au peuple et le prie de cesser ses démonstrations en faisant remarquer que le Sultan a prouvé ses bons sentiments et son intention d'observer strictement la Constitution, et que par conséquent il n'y a plus aucune raison de continuer des manifestations qui nuisent au progrès et à la prospérité du pays.

#### Un projet de loi contre les ordres religieux au Portugal.

Lisbonne, Portugal, 29 juillet.—Le député Alphonso Costa, leader du parti républicain, a déposé aujourd'hui à la Chambre un projet de loi pourvoyant au rétablissement de la législation de 1857, sous laquelle les ordres religieux furent expulsés du Portugal. Pendant les vingt dernières années, sous l'influence de la reine Marie Amélie, les ordres religieux, principalement les Jésuites, ont reparu au Portugal et y ont prospéré. A l'heure actuelle l'instruction des enfants est presque entièrement entre leurs mains.

**KING EDWARD HOTEL**  
(HOTEL DU ROI EDOUARD)  
—A—  
**NEW YORK**  
145 à 155 W. 47th St.  
A Toucher de Broadway.

"Le véritable Cœur de New York."  
320 Chambres, 250 Bains Privés. Absolument à l'épreuve du feu.  
TOUS LES AGREMENTS MODERNES.

Chambres seules (Eau courante), \$1.50.  
Chambres seules et bain, \$2.00, \$2.50 et \$3.00.  
Salon, Chambres à coucher et Bain, \$4.00 et plus.  
Salon, Deux chambres à coucher et bain \$5.00 et plus.  
Pour chaque personne supplémentaire dans la même chambre \$1.00 extra.  
Ecrivez pour demander Livret.  
PRIX SPECIAUX POUR L'ÉTÉ.  
**KING EDWARD HOTEL CO.,**  
JOHN HOOD, Prés. et Mgr.,  
Anciennement du New Tilt House, Buffalo et Royal Hotel, Hamilton, Ont.

PHONE MAIN 986. INCORPORÉE EN 1935.

CHAS. JANVIER, Président.  
FERGUS G. LEE, Vice-Président.  
W. F. MAUS, Secrétaire.

**SUN INSURANCE COMPANY**  
DE LA NOUVELLE-ORLEANS, L.N.E.  
SUCCOBSALE.  
CHAS. D. FOUCHER, Gérant.  
Bâtisse de la Compagnie, 300 rue Camp.

10 juil.—1aa

VOULEZ-VOUS UN PIANO

DE PREMIERE CLASSE  
Ou tout autre instrument de Musique

Les meilleurs sont  
Rauway Mohin Chas  
Krahe Fischer Fickard  
Bohner Steinway Grunewald

Jouez de Piano Appolo, 68 Notes  
(Jouez sur tout le Piano)  
et voyez à conditions faibles et bon

**GRUNEWALD,**  
735 RUE CANAL.

NOUS POUVONS VOUS ECONOMISER DE L'ARGENT.

Mes EVENTAILS ELECTRIQUES sont de meilleur Genre et sous les offres au plus bas prix.

N'achetez pas un EVENTAIL ELECTRIQUE Avant de connaître nos prix.

**BUREAU DE LA National Automatic Fire Alarm Co.,**  
614--618 RUE GRAVIER, Nouvelle-Orléans.  
Phones Main 800-801.  
—E. H. McFALL,  
Président et Administrateur Général.

28 juil.—2m—4m ju

**Whitney Central National Bank**  
U. S. DEPOSITORY.  
CAPITAL ET SURPLUS, \$2,475,000.

CHARLES GODDARD, Président.  
Paul Wight, Vice-Président.  
Chas. M. Whitney, Vice-Président.  
Sol Wenzler, Vice-Président.  
John E. Seaman, Jr., Vice-Président.  
Frank B. Williams, Vice-Président.

J. B. Ferguson, Caissier.  
E. H. Keop, Assistant Caissier.  
M. Fyfe, Assistant Caissier.  
Chas. F. Buley.  
Gérant du Département de Change.

Attention Courtoise et Promptes Libéralités Accordées. Une Spécialité d'Affaires pour les Dames et Petits Dépôts.

VOUTES DE SURETÉ DE DEPOTS A LOUER.  
Change Etranger Acheté et Vendu.

Lettres de Crédit pour les Voyageurs. Lettres pour Toutes les Parties du Monde.

10e et—4m ju

**Restaurant Hôtel Bush**  
ET CAFE DE DAMES.  
Née 918 et 914 rue Dauphine  
A un tiers de la rue de Canal.

Lunch pour Négociants et Dames de Magasin à 30c, 11:30 à 4 p. m.  
Dîner de Table d'Hôte de 4 à 8 p. m., à 50c.

**SMITH & DUDOUSAT,**  
Propriétaires.  
24 rue—2m—4m ju